# Condizioni di licenza software per OPC UA Standard Interface v1 di GF Machining Solutions Sales Switzerland SA (versione 10/2022)

## 1. Ambito

1.1 GF Machining Solutions Sales Switzerland SA (di seguito **«Licenziante»**) detiene i diritti di proprietà intellettuale dell'interfaccia software GF Machining Solutions OPC UA Standard Interface v1 (di seguito **«OPC UA»**), disponibile su richiesta (di seguito **«Software»**), nonché della relativa documentazione per l'utente come indicato nel paragrafo di aiuto sulla HMI della macchina Opzioni > Connettività (di seguito **«Documentazione per l'utente»**), destinata all'uso con le macchine vendute dal Licenziante (di seguito **«Macchine»**). Il Licenziante è autorizzato a concedere i diritti d'uso del Software e della Documentazione per l'utente.

1.2 Il cliente (di seguito **«Licenziatario»**) ha acquistato dal Licenziante le macchine per la fabbricazione dei prodotti del Licenziatario.

1.3 Le macchine sono attualmente installate negli stabilimenti del Licenziatario concordati contrattualmente (**«Stabilimenti del Licenziatario»**).

1.4 Le macchine includono un server OPC-UA, che trasmette diversi dati e richiede l'uso del Software insieme ad altri software del Licenziante o ad altri software di terzi.

1.5 Le seguenti condizioni si applicano all'uso del Software.

1.6 Il Licenziante è disposto a concedere al Licenziatario una licenza per l'uso del Software e della Documentazione per l'utente allo scopo di ricevere i dati trasmessi dal Server OPC UA alla macchina (di seguito **«Finalità»**).

## 2. Licenza

2.1 Il preambolo e tutti gli allegati alle presenti condizioni di licenza costituiscono parte integrante del presente contratto di licenza.

2.2 Fatto salvo lo scrupoloso rispetto delle condizioni del presente contratto di licenza da parte del Licenziatario, il Licenziante concede al Licenziatario una licenza non esclusiva, non trasferibile, non sublicenziabile per l'uso del Software (e di tutte le espansioni sviluppate in relazione a tale uso consentito) esclusivamente per la Finalità indicata e l'uso delle macchine nello Stabilimento del Licenziatario ed esclusivamente per la durata del presente contratto di licenza (di seguito **«Licenza»**).

2.3 Il Licenziatario può fare copie del software, a condizione che siano necessarie per l'uso del Software nei termini contrattuali. Le copie necessarie includono l'installazione del Software su un supporto di memoria e il caricamento del Software nella memoria di lavoro.

2.4 Il Licenziatario ha inoltre il diritto di creare un numero adeguato di copie del Software esclusivamente a scopo di backup. Questo diritto comprende anche la creazione periodica di copie di backup allo scopo di poter ripristinare velocemente i dati dopo un guasto del sistema e usare temporaneamente il Software su un sistema alternativo. Le copie del

Software create a scopo di backup devono essere adeguatamente contrassegnate e non possono essere usate per finalità diverse.

2.5 La Documentazione per l'utente può essere duplicata solo nella misura in cui ciò è necessario per l'uso del Software nei termini contrattuali.

2.6 Fatta eccezione per quanto espressamente indicato ai paragrafi 2.2, 2.3, 2.4 e 2.5, nell'ambito del presente contratto di licenza, al Licenziatario non vengono concessi, né direttamente né implicitamente o in altri modi, alcuna altra Licenza né alcun altro diritto sul Software e sulla Documentazione per l'utente. Senza limitare la validità generale di quanto sopra, il Licenziatario non può

(a) rimuovere o modificare indicazioni relative al diritto d'autore o a informazioni protette né altre indicazioni fornite dal Licenziante (ad es. nel codice sorgente);

(b) cedere, vendere, sublicenziare, noleggiare, trasferire o rendere accessibile in altri modi a terzi il Software o la Documentazione per l'utente in qualsiasi forma;

(c) usare il Software o la Documentazione per l'utente in modi che consentano di creare, predisporre, progettare o aiutare terzi a creare, predisporre o progettare software simili alla proprietà intellettuale concessa in licenza e/o destinati alla vendita, alla concessione in licenza o ad altri tipi di distribuzione che sarebbero direttamente o indirettamente in concorrenza con i prodotti del Licenziante;

(d) modificare, compilare, decompilare, tradurre, adattare, convertire, analizzare, decodificare (reverse engineering), disassemblare o trasformare in altri modi il Software del Licenziante in una forma leggibile dall'uomo, né inserire parzialmente o interamente la proprietà intellettuale concessa in licenza in altri programmi o prodotti informatici oppure crearne opere derivate;

(e) creare, duplicare o usare copie della proprietà intellettuale concessa in licenza o della Documentazione per l'utente né usare la proprietà intellettuale concessa in licenza o la Documentazione per l'utente in modi diversi da quelli previsti nel presente contratto di licenza.

## 3. Canoni di licenza

3.1 Il Licenziatario deve pagare al Licenziante i canoni di licenza concordati contrattualmente per tutti i diritti sul Software e sulla Documentazione per l'utente concessi al Licenziatario in base al presente contratto di licenza.

3.2 Se non diversamente concordato, tutti i pagamenti devono essere effettuati nella valuta in vigore presso la sede del Licenziante.

3.3 Gli importi da pagare al Licenziante ai sensi del paragrafo 3.1 non possono essere ridotti a fronte di contropretese, compensazioni o altri diritti del Licenziatario nei confronti del Licenziante.

3.4 I canoni di licenza ricevuti dal Licenziante nell'ambito del presente contratto non verranno in alcun caso rimborsati, nemmeno in caso di risoluzione anticipata del presente contratto di licenza. La risoluzione del presente contratto di licenza non avrà la precedenza sull'obbligo del Licenziatario di pagare i canoni di licenza maturati fino al momento della risoluzione.

## 4. Fatture

Le fatture del Licenziante sono esigibili entro trenta (30) giorni dal ricevimento delle stesse.

## 5. Proprietà intellettuale

Il Licenziante è e rimane in qualsiasi momento l'unico proprietario di tutti i diritti, titoli e spettanze relativi al Software o derivanti dallo stesso.

## 6. Riservatezza

6.1 Il Licenziatario accetta e riconosce che il Software, la Documentazione per l'utente e tutte le informazioni e i dati correlati hanno un valore considerevole per il Licenziante, contengono segreti aziendali del Licenziante e rappresentano informazioni riservate del Licenziante (di seguito **«Informazioni riservate»**).

6.2 Gli obblighi di riservatezza ai sensi del paragrafo 6 restano in vigore anche dopo la risoluzione del presente contratto di licenza.

## 7. Garanzia e responsabilità

7.1 Il Software viene messo a disposizione «così com'è», senza alcuna garanzia. Il Licenziante si obbliga tuttavia ad assistere il Licenziatario per un periodo di dodici (12) mesi dalla data di consegna/installazione del Software (il «Periodo di garanzia»), gratuitamente e con la dovuta diligenza, nell'eliminazione di tutti i difetti del Software fornito al Licenziatario. Ai sensi del presente sottoparagrafo, il termine «difetti» sta a indicare le divergenze rispetto alle specifiche del Software descritte nella Documentazione per l'utente.

7.2 L'unica via di ricorso del Licenziatario e l'unico obbligo del Licenziante nell'ambito della garanzia di cui sopra consiste nel fatto che il Licenziante si impegnerà a compiere tutte le azioni economicamente ragionevoli per correggere qualsiasi difetto sostanziale del Software che il Licenziatario segnalerà al Licenziante durante il periodo di garanzia. La garanzia di cui sopra non si applica a difetti del Software causati da (a) un uso o funzionamento del Software in un ambiente diverso da quello previsto o consigliato dal Licenziante nella Documentazione per l'utente, (b) modifiche al Software non apportate o approvate dal Licenziante o (c) hardware o software forniti da terzi e non approvati dal Licenziante per l'uso con il Software. Inoltre, la garanzia di cui sopra non si applica al Software usato con hardware o software di terzi che non sono stati autorizzati dal Licenziante per l'uso con il Software.

7.3 Inoltre, il Licenziante non fornisce assicurazioni o garanzie di alcun tipo, né espressamente né implicitamente, in relazione alla validità, l'applicabilità tecnica e/o commerciale, l'utilizzabilità, la qualità, l'idoneità a un determinato scopo, l'utilità o la commerciabilità del Software, né sul fatto che il Software non violi diritti di terzi, né sulla completezza della Documentazione per l'utente.

7.4 Il Licenziante non è in alcun caso responsabile (o in alcun modo legalmente responsabile) di danni derivanti da mancati guadagni, perdite economiche, interruzioni di attività, perdita di informazioni commerciali, richieste di risarcimento di danni da parte di terzi e/o altri danni conseguenti, indiretti, specifici, casuali, punitivi o esemplari correlati al presente contratto di licenza o risultanti dall'uso o dall'impossibilità d'uso del Software.

7.5 Le limitazioni di responsabilità non si applicano in caso di dolo o colpa grave imputabili al Licenziante. È esclusa qualsiasi altra responsabilità per qualsiasi motivo giuridico.

## 8. Durata e risoluzione

8.1 Il presente contratto di licenza entra in vigore alla data della conferma scritta dell'ordine da parte del Licenziante, che conferma l'accettazione dell'ordine del Licenziatario. Il contratto di licenza è stipulato a tempo indeterminato.

8.2 Ciascuna parte può recedere dal presente contratto di licenza con un preavviso scritto di tre (3) mesi dalla fine di un anno contrattuale. Un «**Anno contrattuale**» è un periodo di dodici mesi consecutivi a partire dalla data dell'installazione del Software sulla macchina.

8.3 Se una delle parti contrattuali viola un elemento essenziale del presente contratto di licenza, l'altra parte contrattuale può recedere dallo stesso contratto, notificando per iscritto alla parte inadempiente sia la violazione che la propria intenzione di recedere dal contratto di licenza. La risoluzione diventerà effettiva trenta (30) giorni dopo il ricevimento di tale comunicazione, a meno che la violazione venga sanata entro questi trenta (30) giorni.

8.4 Inoltre, ciascuna parte contrattuale può recedere dal presente contratto di licenza con effetto immediato tramite comunicazione scritta all'altra parte contrattuale, nel caso in cui quest'ultima avvii o paventi di avviare una procedura fallimentare, d'insolvenza, di liquidazione o simile oppure nel caso in cui ciò venga ordinato da un curatore fallimentare o un fiduciario. Inoltre, il Licenziante può recedere dal presente contratto di licenza con effetto immediato nel caso in cui un proprio concorrente assuma il controllo del Licenziatario.

8.5 Qualsiasi risoluzione che debba essere comunicata nell'ambito del presente contratto di licenza deve essere notificata tramite raccomandata e si riterrà recapitata dopo (5) giorni dall'invio.

8.6 Alla risoluzione o alla scadenza del presente contratto di licenza, qualsiasi ne sia il motivo, il Licenziatario dovrà immediatamente: (a) sospendere qualsiasi uso del Software e (b) restituire o distruggere (e far certificare la distruzione da un collaboratore autorizzato) entro dieci (10) giorni il Software e tutte le copie del Software presenti su supporti di memoria del Licenziatario.

## 9. Altro

9.1 Nel caso in cui una disposizione del presente contratto di licenza dovesse essere o diventare invalida o inapplicabile, la validità o l'applicabilità di tutte le altre disposizioni resterà invariata. In tal caso, la disposizione invalida verrà sostituita da un'altra disposizione che corrisponda all'intenzione economica originaria delle parti.

9.2 Il Licenziatario non è autorizzato a recedere dal presente contratto di licenza o dai relativi diritti e doveri senza il previo consenso scritto del Licenziante.

9.3 Eventuali modifiche o integrazioni alle presenti disposizioni saranno vincolanti solo nel caso in cui vengano effettuate in forma scritta e sottoscritte dalle parti contrattuali. Lo stesso vale anche per la rinuncia a tale requisito della forma scritta.

9.4 Il presente contratto di licenza è disciplinato dalla legge svizzera con l'esclusione di qualsiasi disposizione legalmente conflittuale.

9.5 Per qualsiasi controversia, differenza di opinione o richiesta relative o derivanti dal presente contratto di licenza, compresa la validità, invalidità, violazione o risoluzione dello stesso, il foro esclusivo sarà il tribunale ordinario di Sciaffusa, Svizzera.